



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
Canada Place/Place du Canada  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3  
Bid Fax: (780) 497-3510

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Canada Place / Place du Canada  
10th Floor / 10e étage  
9700 Jasper Ave / 9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Architectural Consultant		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EV385-210830/A		<b>Date</b> 2020-10-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EV385-210830		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-0-43081 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-023-11902		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-09-23
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-11-03</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor (RPC), Ian		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 566-9487 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cette modification à la demande de soumissions a été soulevée pour apporter les changements et précisions suivantes:**

**On Page 1 à la section Fuseau horaire**

**SUPPRIMER :**

Mountain Daylight Saving Time MDT

**INSÉRER :**

Mountain Standard Time MST

**Question 1 :**

Si une entreprise présente une soumission pour les quatre zones, doit-elle fournir une expérience de projet (section 3.2.3) pour les quatre zones séparément (12 projets au total) ou les proposants doivent-ils fournir trois projets au maximum, quel que soit le nombre de zones pour lesquelles ils présentent une soumission?

**Réponse 1 :**

À la section 3.2, il est indiqué que « l'évaluation relative aux sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 et 3.2.6 s'appliquera à toutes les zones faisant l'objet d'une soumission ». Par conséquent, seuls trois (3) projets au maximum sont requis.

**Question 2 :**

TPSGC accordera-t-il des zones individuellement même si une entreprise présente une soumission pour toutes les zones? C'est-à-dire qu'une entreprise peut-elle présenter une soumission pour les zones Nord de l'Alberta, Sud de l'Alberta, Saskatchewan et Manitoba, et n'obtenir qu'une seule des quatre?

**Réponse 2 :**

Oui. Jusqu'à quatre offres à commandes peuvent être émises dans chaque zone. Elles seront recommandées sur la base du classement de chaque soumissionnaire par zone.

**Question 3 :**

TPSGC peut-il confirmer si toutes les commandes subséquentes seront fondées sur une méthode de conception-construction et, dans l'affirmative, comment envisagez-vous le partenariat entre l'entrepreneur et le concepteur au moment de la commande subséquente? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous confirmer toutes les méthodes de réalisation de projet prévues?

**Réponse 3 :**

Les commandes subséquentes ne seront pas fondées sur une méthode de conception-construction. TPSGC utilisera la méthode de conception-soumission-construction pour les commandes subséquentes résultant de ce processus.

**Question 4 :**

Veuillez confirmer que le personnel clé indiqué n'a pas à avoir une habilitation de sécurité de niveau Secret au moment de la clôture et qu'il peut demander cette habilitation après l'attribution?

**Réponse 4 :**

C'est exact. L'habilitation de sécurité n'est pas exigée au moment de la clôture des soumissions.

**Question 5 :**

Il est d'usage que les DP comprennent des formulaires d'identification des membres de l'équipe d'expert-conseil. Il n'y en a pas dans la DP. Pouvez-vous confirmer que ce formulaire ne sera pas nécessaire?

**Réponse 5 :**

C'est exact, il s'agit d'une demande d'offre à commandes (DOC) et le formulaire d'identification des membres de l'équipe n'est pas nécessaire.

**Question 6 :**

À la section 3.2 Exigences cotées, il est indiqué que « l'évaluation relative aux sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 et 3.2.6 s'appliquera à toutes les zones faisant l'objet d'une soumission. L'évaluation relative aux sections 3.2.4 et 3.2.5 s'appliquera à la zone précise faisant l'objet d'une soumission ». Cela signifie-t-il que nous ne devons pas soumettre des réponses séparées pour les sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 et 3.2.6 pour chaque zone pour laquelle nous présentons une soumission?

**Réponse 6 :**

C'est exact. Un soumissionnaire qui présente une soumission pour plusieurs zones ne devra remplir les sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 et 3.2.6 qu'une seule fois.

**Question 7 :**

Y a-t-il une limite de pages à respecter pour les projets hypothétiques? Ou sommes-nous libres d'inclure autant de pages que nécessaire, à condition de ne pas dépasser le nombre total de pages prévu à la section 2.5?

**Réponse 7 :**

Une soumission doit suivre les instructions fournies à la section 2.5. Aucune limite de pages précise n'a été indiquée pour la section 3.2.6 Projets hypothétiques.

**Question 8 :**

À la section 3.2.6 Projets hypothétiques, le point 2 b) demande d'inclure le nombre d'heures pour les ressources indiquées, mais précise également que le calcul de frais pour la fourniture de ces services n'est pas requis. L'intention est-elle d'énumérer le nombre d'heures, mais d'omettre le taux horaire de chaque poste dans la structure de répartition du travail?

**Réponse 8 :**

C'est exact, un soumissionnaire doit fournir un résumé de la structure de répartition du travail proposée, c'est-à-dire le niveau d'effort en termes de nombre d'heures de toutes les ressources indiquées – et – le calcul de frais pour la fourniture de ces services n'est pas requis.

**Question 9 :**

Pouvons-nous ajouter le curriculum vitæ des membres supplémentaires de l'équipe en annexe?

**Réponse 9 :**

Les soumissionnaires sont responsables de s'assurer que les exigences sont satisfaites. Tous les renseignements seront soumis à EPEP 2.

**Question 10 :**

Sommes-nous en mesure d'inclure un organigramme qui montre notre équipe élargie, ou l'organigramme doit-il inclure uniquement les personnes clés indiquées dans cette DP?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EV385-210830/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
VARIOUS EV385-210830

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
PWU

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwu023  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Réponse 10 :**

Conformément à EPEP 3.2.2.2, l'offrant doit fournir une description de la direction et de l'organisation (structure hiérarchique) qui s'applique à la fourniture des services requis. C'est à l'offrant de choisir la manière de le représenter.

**Question 11 :**

Veuillez confirmer qu'il n'est pas nécessaire de soumettre des copies imprimées en même temps que la soumission numérique par Connexion postel.

**Réponse 11 :**

C'est exact, des copies physiques ne seront pas nécessaires si la soumission se fait par Connexion postel.

**Question 12 :**

Nous notons que le personnel de l'ingénierie n'est pas mentionné dans la DOC; cependant, il fait partie de notre équipe requise. Devrions-nous inclure les noms et les qualifications des membres de notre équipe d'ingénierie dans notre réponse à la DOC?

**Réponse 12 :**

Seuls les noms du personnel indiqué sont requis.

**Toutes les autres modalités et conditions restent inchangées.**